Zeitschrift: Actes de la Société jurassienne d'émulation

Herausgeber: Société jurassienne d'émulation

Band: 58 (1954)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

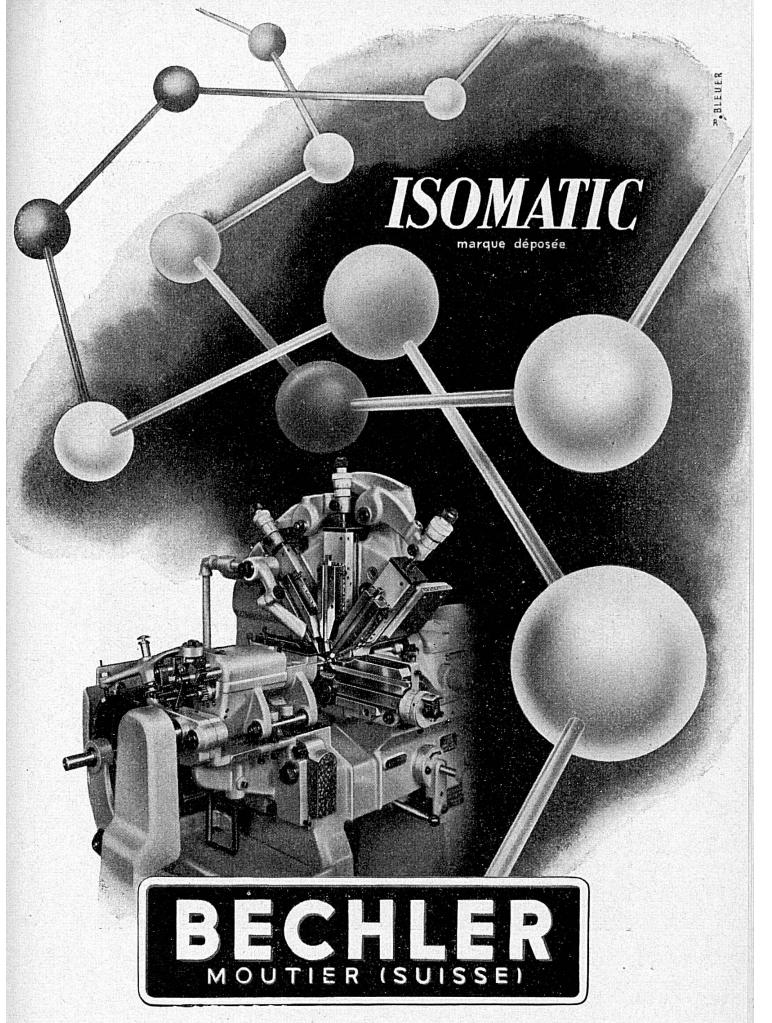
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 25.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



La physique dissèque les atomes, l'Isomatic dissèque les micron.

S. A. DU FOUR ÉLECTRIQUE

Tél (066) 22621

DELÉMONT

(Suisse)

Construction de fours électriques pour l'horlogerie et la mécanique



Installation de trempe pour l'acier rapide

HERMES by

si économique!

la machine à écrire

la plus légère

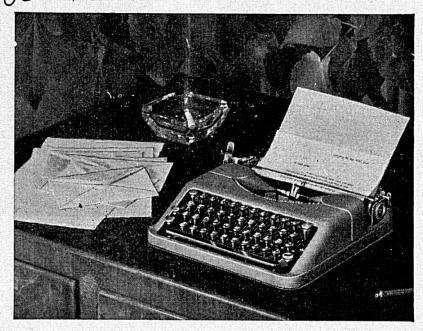
la plus compacte

la moins chère

Fr. 245.-

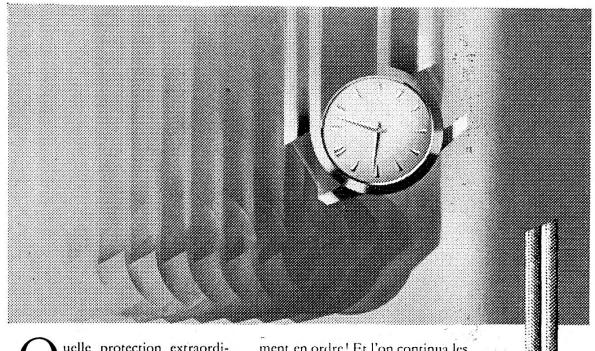
Autres modèles
HERMÈS

de fr. 360. à fr. 1760. –



A. & W. MUGGLI-Hirschengraben 10-Tél. (031) 22333 BERNE

100 chocs par jour... pendant 50 ans!



uelle protection extraordinaire que celle de l'amortisseur de chocs Cymaflex! Protection qui vient d'être à nouveau controlée: notre usine du Locle construisit un appareil spécial qui imprimait des chocs équivalant à ceux que recevrait une montre en tombant au sol de la hauteur d'une table.

Les techniciens de Cyma essayèrent une série de plusieurs milliers de coups sur une de leurs montres. Tout demeura parfaitement en ordre! Et l'on continua les essais jusqu'au moment où l'appareil indiqua 2 000 000 (2 millions) de secousses. Toujours aucune détérioration ne put être remarquée. Ce nombre représente 100 chocs par jour... pendant plus de 50 ans.

C'est ainsi que l'amortisseur Cymaflex protège efficacement chaque montre Cyma contre les chocs. C'est une des raisons de l'extraordinaire sécurité des montres Cyma.

Votre prochaine montre sera donc aussi une Cyma.

SEULES

les montres Cyma sont munies de l'anti-chocs Cymaflex-

... mais chaque montre

CYMA

le possède.



Cyma Watch Co. S. A., à La Chaux-de Fonds, Tavannes; Le Locle, avec son Service Mondial de vente et d'entretien, est une des plus importantes manufactures d'horlogerie.

S. A. DU FOUR ÉLECTRIQUE

Tél (066) 22621

DELÉMONT

(Suisse)

Construction de fours électriques pour l'horlogerie et la mécanique



Installation de trempe pour l'acier rapide

HERMES by

si économique!

la machine à écrire

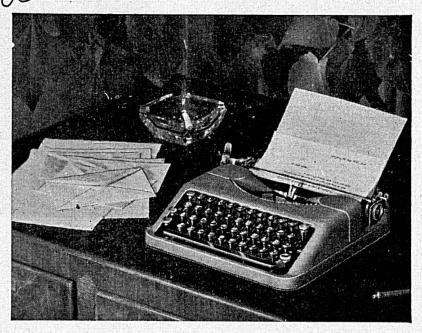
la plus légère

la plus compacte

la moins chère

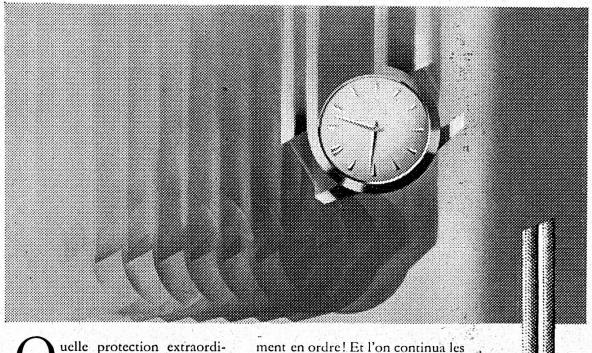
Fr. 245.-

Autres modèles
HERMÈS
de fr. 360.—
à fr. 1760. –



A. & W. MUGGLI-Hirschengraben 10-Tél. (031) 22333 BERNE

100 chocs par jour... pendant 50 ans!



uelle protection extraordinaire que celle de l'amortisseur de chocs Cymaflex! Protection qui vient d'être à nouveau controlée: notre usine du Locle construisit un appareil spécial qui imprimait des chocs équivalant à ceux que recevrait une montre en tombant au sol de la hauteur d'une table.

Les techniciens de Cyma essayèrent une série de plusieurs milliers de coups sur une de leurs montres. Tout demeura parfaitement en ordre! Et l'on continua les essais jusqu'au moment où l'appareil indiqua 2 000 000 (2 millions) de secousses. Toujours aucune détérioration ne put être remarquée. Ce nombre représente 100 chocs par jour... pendant plus de 50 ans.

C'est ainsi que l'amortisseur Cymaflex protège efficacement chaque montre Cyma contre les chocs. C'est une des raisons de l'extraordinaire sécurité des montres Cyma.

Votre prochaine montre sera donc aussi une Cyma.

SEULES

les montres Cyma sont munies de l'anti-chocs Cymaflex-

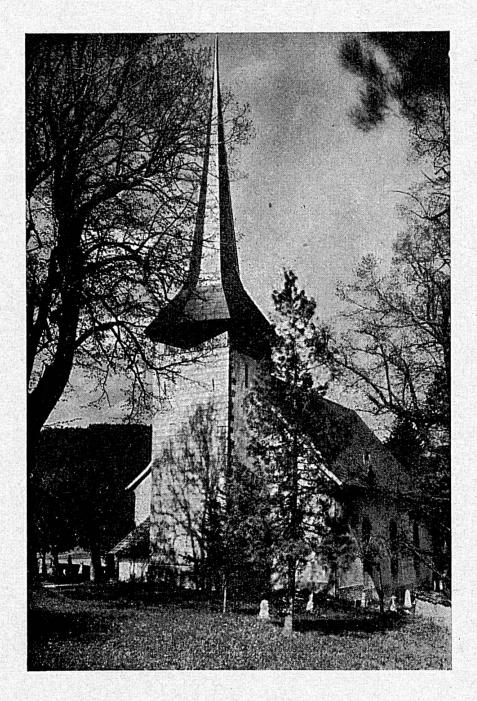
... mais chaque montre

CYMA

le possède.



Cyma Watch Co. S. A., à La Chaux-de Fonds, Tavannes; Le Locle, avec son Service Mondial de vente et d'entretien, est une des plus importantes manufactures d'horlogerie.

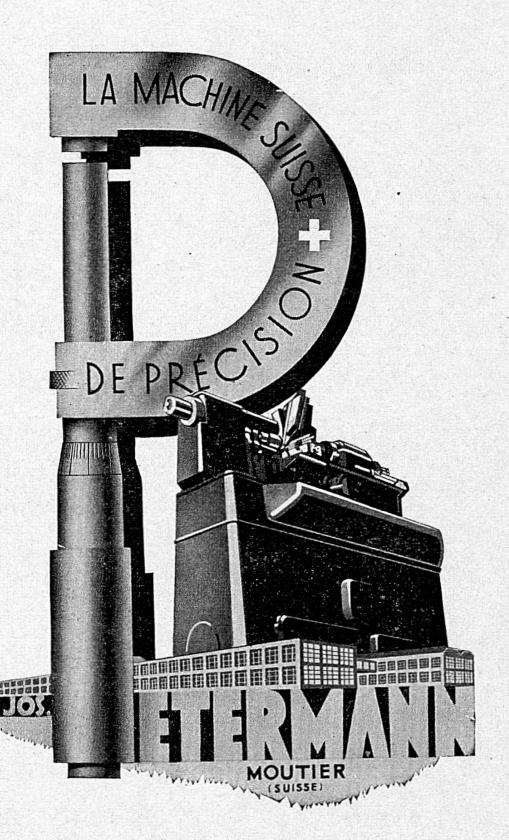


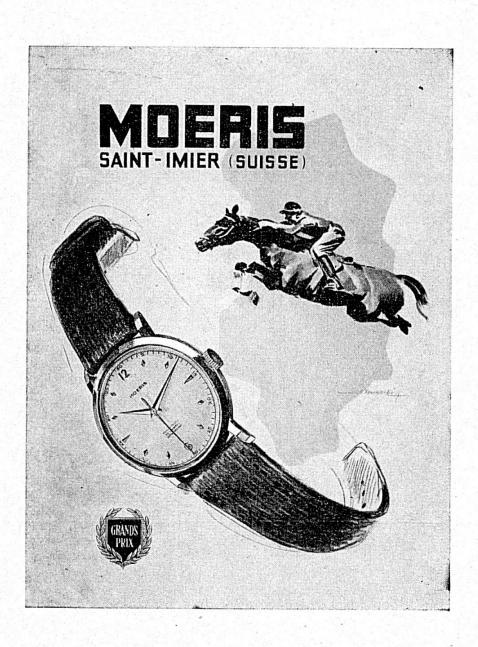
Pour le tourisme dans le Jura bernois

PRO JURA

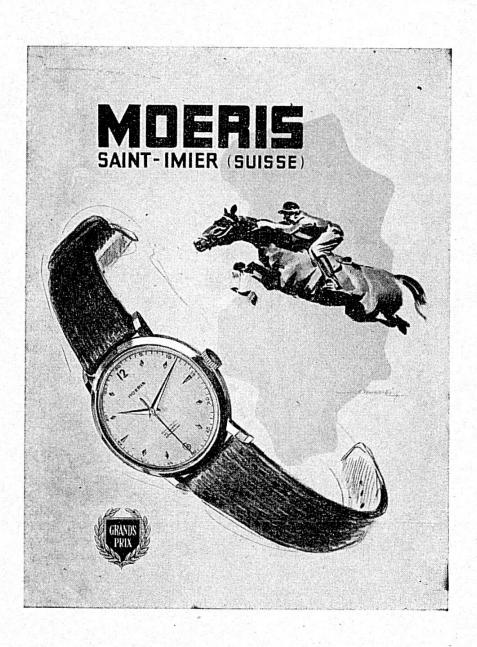
SECRÉTARIAT CENTRAL A MOUTIER Rue Centrale 62 Tél. (032) 64824

Prospectus, cartes et dépliants

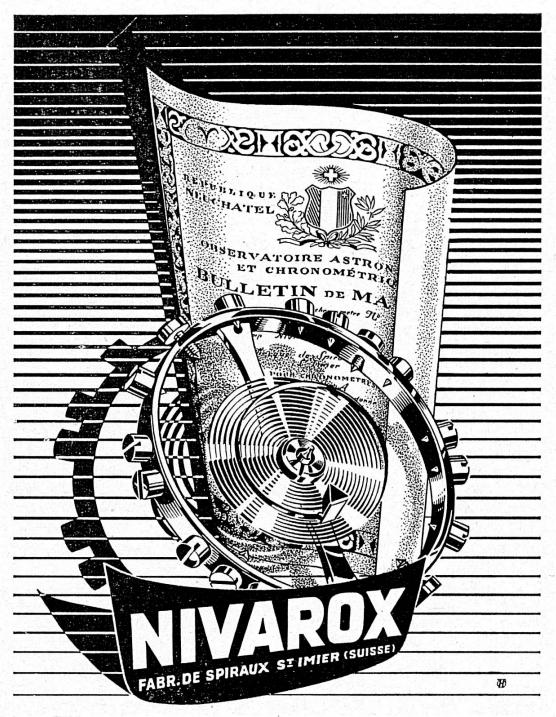




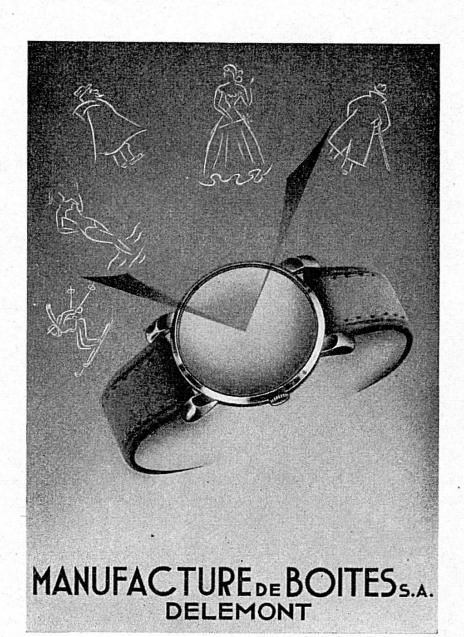


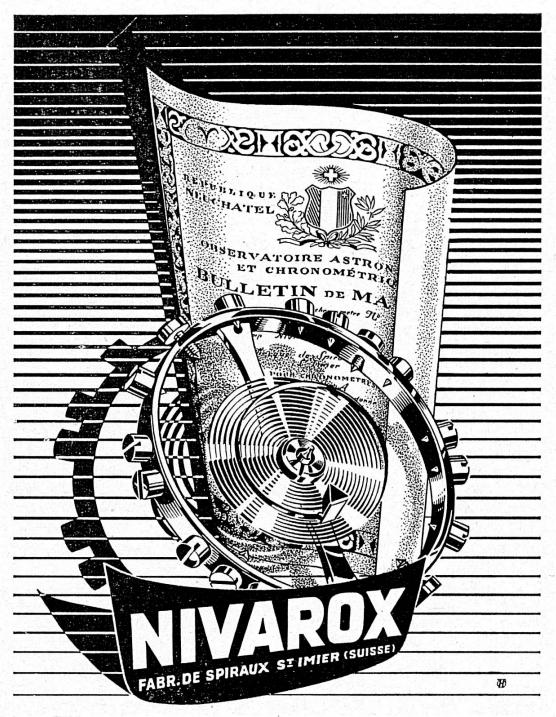




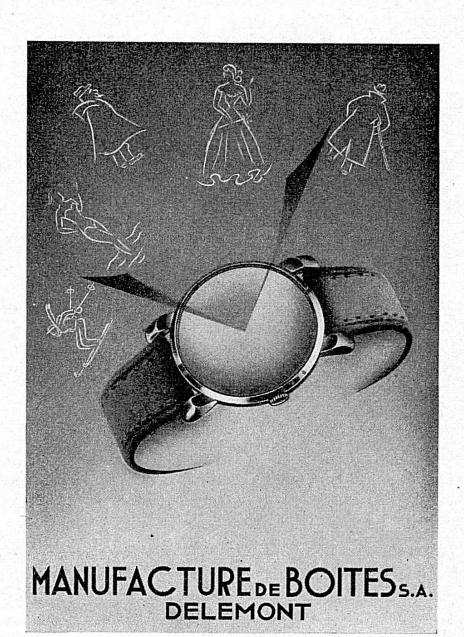


NOMBREUX PRIX D'OBSERVATOIRE ET PRIX GUILLAUME SPIRAL COMPENSATEUR ANTIROUILLE-ANTIMAGNÉTIQUE SUPER-ÉLASTIQUE ISOCHRONE





NOMBREUX PRIX D'OBSERVATOIRE ET PRIX GUILLAUME SPIRAL COMPENSATEUR ANTIROUILLE-ANTIMAGNÉTIQUE SUPER-ÉLASTIQUE ISOCHRONE





SCHAUBLIN S.A. DELEMONT SUISSE

L'IMPARTIAL

VOUS APPORTE CHAQUE JOUR L'INFORMATION OBJECTIVE DU MOMENT SUR LES ÉVÉNEMENTS SUISSES ET MONDIAUX!

Edité à La Chaux-de-Fonds - Abonnements en tout temps En vente dans les kiosques et chez les dépositaires Chèques postaux IVb 325 — Téléphone (039) 22894

S^{té} Coopérative du Vêtement

LA CHAUX-DE-FONDS, 43, rue Daniel Jeanrichard Tél. 23578 Magasin au 1er étage

Confection pour messieurs et enfants

COMPLETS sport, ville et soirées

Le Tailleur pour tous

VETEMENTS SUR MESURES pour dames et messieurs

Grand échantillonnage à disposition

Emulateurs!

Procurez-vous le livre qui doit figurer dans votre documentation jurassienne

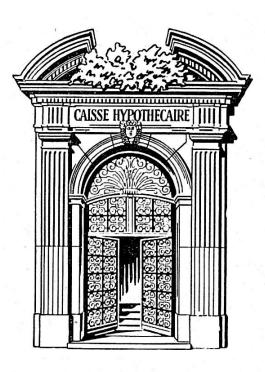
Sommets et Rivières

Editions de l'Association pour le Développement de La Chaux-de-Fonds (A. D. C.)

En vente dans toutes les librairies et auprès de l'éditeur

Ccole supérieure de Commerce
LA CHAUX-DE-FONDS

Diplôme Certificat de maturié



Un livret d'épargne

de notre Banque, sur lequel vous avez placé vos économies, constitue une réserve disponible en tout temps

Des prêts hypothécaires

nouveaux et supplémentaires peuvent être obtenus à des conditions avantageuses auprès de notre Banque

Conseils et renseignements gratuits

Caisse Hypothécaire du Canton de Berne

Garantie de l'Etat

MANUFACTURE DE BOITES DE MONTRES

PAUL BOUVIER S. A.

ST-URSANNE

Téléphone (066) 53176

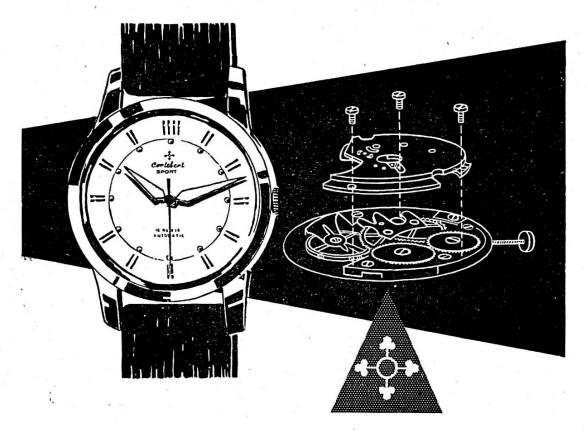
IMPRIMERIE LIBRAIRIE PAPETERIE

LE JURA

PORRENTRUY

Journal ,, Le Jura ,, paraissant le mardi, jeudi et samedi.

Cortébert



NOUVEAU CALIBRE AUTOMATIQUE

3 VIS Cortérotor

SEULEMENT SUFFISENT A FIXER LE MÉCANISME DE REMONTAGE

DANS LES BONS MAGASINS D'HORLOGERIE &

FABRIQUE DE MEUBLES

Ed. Schwab - Porrentruy

Succ. Vve Ed. Schwab

Maison fondée en 1902 — Tél. 6 12 41

VISITEZ NOTRE GRANDE EXPOSITION DE MEUBLES EN TOUS GENRES

8 % d'escompte au comptant Livraison franco domicile Représentant : Ernest NOBS, FAHY — Auto à disposition

Garage Lucien Vallat - Porrentruy

Distributeur off. FORD: ANGLIA — PREFECT — TAUNUS 6 CV

TAUNUS 8 CV — CONSUL — ZEPHYR — VERSAILLE;

FORD 6 ou 8 cyl. — MERCURY — LIŃCOLN

Chez FORD, vous trouverez la voiture qui vous convient et n'oubliez pas la voiture choisie vous donnera entière satisfaction.



MANUFACTURE DE CHAUSSURES S. A. PORRENTRUY

${\mathcal H}$ ôtel du ${\mathcal S}$ oleil - ${\mathcal D}$ elémont

Etablissement au centre de la ville

Eau courante chaude et froide dans toutes les chambres Salles pour banquets et conférences — Cuisine soignée

N'oubliez pas de passer chez

R. STEULET - PARRAT — Téléphone (066) 2 17 54

Ville Delémont



Ses écoles supérieures :

Ecole normale des institutrices

Ecole supérieure de commerce

Progymnase — Ecole secondaire des jeunes filles

Ecole professionnelle pour artisans

Visitez ses monuments historiques:

Le Château XVIIIe siècle, ancienne résidence des Princes-Evêques de Bâle L'Hôtel de Ville XVIIIe siècle Le Musée jurassien fondé en 1910 Ses Salles romaines et mérovingiennes Les fontaines du XVIe siècle L'église Saint-Marcel

Sans oublier

de parcourir les rues de la vieille ville avec la Porte au Loup et la Porte de Porrentruy

L'ASSOCIATION

POUR LA

DÉFENSE DES INTÉRÊTS DU JURA

A. D. I. J.

CHAMBRE D'ÉCONOMIE PUBLIQUE

joue un rôle de premier plan dans le développement économique du Jura tout entier

Droguerie Alfred Kuster

TOUT POUR LA DROGUERIE

Photos — Ciné — Service

Tél. 61173

PORRENTRUY

Tél. 61173

Vos

Linoléums - Tapis - Papiers peints

chez le spécialiste:

M. MAGGI

H. BASSAND-MAGGI, succ.

PORRENTRUY

Georges Laubscher

IMPRIMERIE MODERNE

Tél. (066) 61834

Rue du Gravier 15 PORRENTRUY

Librairie Houlmann

anc. M. Chenal

Rue Traversière 19

PORRENTRUY

Livres - Papeterie - Fournitures scolaires - Articles de bureau

Machines à écrire « ERIKA » — Duplicateurs — Circulaires

SOCIÉTÉ

"La Bonne Presse"

PORRENTRUY

Téléphone (066) 6 10 13

Chèque postaux IVa 1204

livre rapidement et à de bonnes conditions

tous les imprimés

pour le commerce, l'administration et l'industrie

Edite: Le Quotidien catholique

«LE PAYS»

largement répandu dans les districts de Porrentruy, Delémont, Moutier, des Franches-Montagnes, de Courtelary, Bienne et dans le Laufonnais, ainsi qu'à Berne et dans le canton de Neuchâtel.

L'ALMANACH CATHOLIQUE DU JURA

avec chroniques mondiale, suisse et jurassienne abondemment illustrées.

« JEUNES FORCES »

mensuel de la Jeunesse Catholique Agricole de la Suisse romande.

OBJETS D'ART RELIGIEUX

ORNEMENTS et ORFEVRERIE D'EGLISE

PAPETERIE et LIBRAIRIE



Wille Je Porrentruy

Ses écoles supérieures:

ECOLE CANTONALE
Progymnase - Gymnase - Section commerciale
ECOLE NORMALE DES INSTITUTEURS
ECOLE NORMALE
DES MAITRESSES MENAGERES
ECOLE SECONDAIRE des JEUNES FILLES
Section ménagère

Ses institutions pour la formation professionnelle:

ECOLE PROFESSIONNELLE POUR ARTISANS ATELIER D'APPRENTISSAGE POUR HORLOGERS

Visitez ses monuments historiques:

Le Château et la Porte de France
L'Hôtel de Ville — L'Hôpital
Les bâtiments scolaires
La Préfecture (Hôtel de Gléresse)
L'ancien Hôtel des Halles
Les fontaines — L'Eglise St-Pierre
La bibliothèque et le musée de l'Ecole cantonale
Les collections géologiques
Le jardin botanique et le jardin alpestre
Le Parc Bellevue

Parcourez les rues de la vieille ville, si caractéristiques par leur perspective

LA SOCIETE JURASSIENNE
D'EMULATION
TRAVAILLE AU DEVELOPPEMENT
INTELLECTUEL ET MORAL
DU JURA TOUT ENTIER

ELLE MERITE DONC QU'ON S'INTERESSE A ELLE.

Louis Lang S. A - Porrentruy.

Un bel imprimé! Un travail soigné!

Imprimerie Boéchat S.A.

DELEMONT - Avenue de la Gare 31 - Tél. (066) 2 11 44

IMPRESSION EN RELIEF

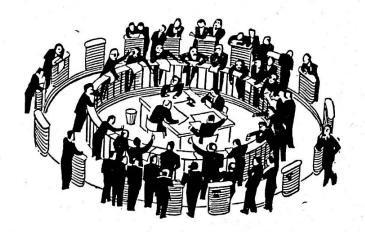
Fabrique de boîtes de montres

Matriçage à chaud Spécialité de boîtes étanches

Arthur Prétat et Fils

S. à r. l.
PORRENTRUY
Quai de l'Allaine 4
Tél. 6 22 31/32/33





Les affaires de bourse

sont question de confiance. Nous sommes représentés par notre propre personnel aux bourses suisses et organisés pour exécuter vos ordres avec habileté. Demandez notre brochure sur cette branche d'activité.



BANQUE POPULAIRE SUISSE

Moutier — St-Imier — Tramelan

Delémont — Porrentruy — Saignelégier — Tavannes

Manufacture d'outillage de haute précision

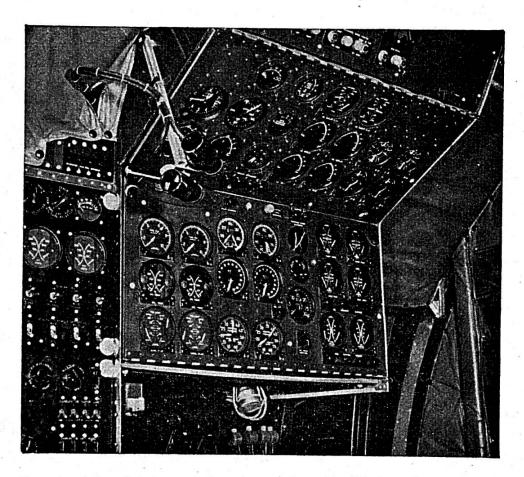
POUR L'HORLOGERIE ET TOUT LABORATOIRE SCIENTIFIQUE

Brucelles - Pinces - Mandrins - Tournevis, etc.

Vve Th. Dumont Fils & Cie

MONTIGNEZ (J. B.)

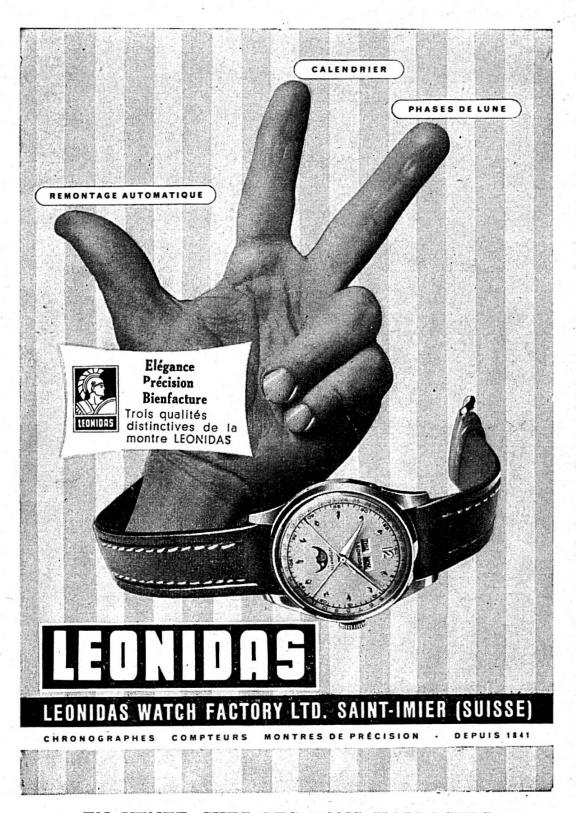
Téléphone (066) 7 56 40 Télégramme: Outils dumont



La sécurité exige un nombre impressionnant d'appareils de bord. Aussi, dans ce domaine, comme dans la chronométrie, la biologie, la radio, etc., on utilise les

OUTILS DUMONT

Les avantages de leur précision et bienfacture témoignent journellement d'une fidèle collaboration dans tous les domaines techniques.



— EN VENTE CHEZ LES BONS HORLOGERS —



Premiers

Meubles

en acier, de haute qualité.

CHARLES KUHN & Cie

Installations de bureaux BIENNE



a des voitures pour le goût de chacun:

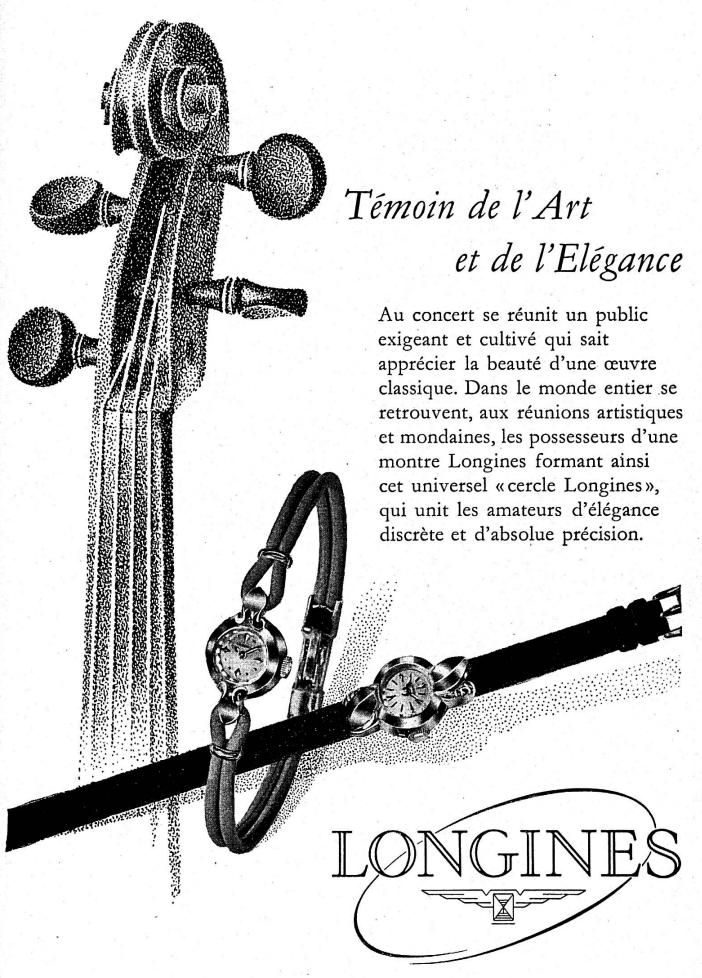
Limousines et cabriolets - Voitures industrielles en vente chez



BIENNE, Place de la Gare 13 - Téléph. (032) 2 33 88

Vente - Echange

Facilités de paiement



LE PRIX DU TEMPS VAUT BIEN LE PRIX D'UNE LONGINES ...un nom qui partout est une référence



Restaurant de la Place

TRAMELAN

Restauration à toute heure — Cuisine soignée Consommations de premier choix

Se recommande: I. Kessler-Racine

Ecole cantonale

de

PORRENTRUY

L'Ecole cantonale comprend un

PROGYMNASE ET UN GYMNASE

La division supérieure prépare aux examens de maturité classique, littéraire, scientifique et commerciale; elle délivre aussi le diplôme commercial.

L'Ecole figure sur la liste des établissements dont le

Diplôme de maturité

est reconnu pour l'admission à toutes les facultés universitaires et aux différentes sections de l'Ecole polytechnique fédérale.

> Cours spéciaux de français pour les élèves de langue allemande

L'année scolaire s'ouvre en avril Pour tous renseignements s'adresser au recteur



et vous offre...

on confort moderne
a cuisine de vieille
renommée
es spécialités
es vins d'origine

aura plaisir à vous servir...

Téléphone dans toutes les chambres — Ascenseur Salles pour banquets, réunions, soirées ou sociétés de 20, 50 jusqu'à 200 personnes.

Tél. (066) 61141

Ch. Sigrist, propriétaire

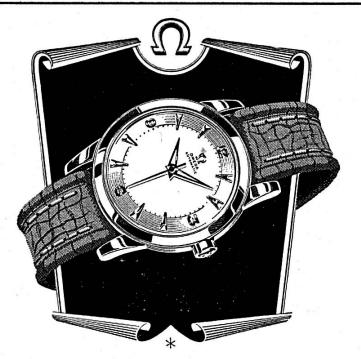


Cuisinière électrique Machine à laver Armoire frigorifique Chauffe-eau

les aides toujours appréciées de toutes les ménagères.

Renseignements et offres sans engagement par les

Forces Motrices Bernoises S. A.



OMEGA

HORLOGERIE BIJOUTERIE **OPTIQUE**

P. Muller-Chenal

Porrentruy Place de l'Hôtel de Ville Tél. 61512

Lithographie Frossard

S. à r. l. **PORRENTRUY**

> OFFSET — IMPRIMERIE — RELIURE CARTONNAGE — REGISTRES

Edition de brochures en tous genres Impression de musique Planches hors-texte en une ou plusieurs couleurs Impression en relief

Téléphone 61775

Chèques postaux IVa 251

Hôtel du Jura

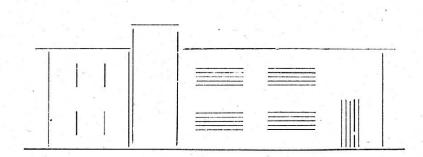
PORRENTRUY



Sa bonne cuisine Ses spécialités Ses vins fins

Se recommande:

Famille C. Schindelholz-Riat Téléphone 6 17 48



Ch. Bachmann

Architecte — Entrepreneur diplômé

ENTREPRISE DE BATIMENTS ET TRAVAUX PUBLICS

PORRENTRUY

Téléphone (066) 6 16 19

Un billet...

Une chance...

Un bienfait...

Loterie Romande

Secrétariat cantonal:

Faubourg du Lac 2, NEUCHATEL, Ch. post. IV 2002 Téléphone (038) 5 48 20

La Cité du Livre

Librairie Coopérative

La Chaux-de-Fonds — Le Locle

Littérature générale:

Romans - Poésie - Philosophie - Musique Sociologie - Science - Religion - Beaux-Arts - etc.

Papeterie générale:

Articles de bureau - Tous les genres de papier Plumes réservoir - Couleur - Chassis - etc.

GRANDS TEXTES ILLUSTRÉS ESTAMPES ORIGINALES

POUR TOUS VOS ACHATS...

TISSUS - CONFECTION

LINGERIE
CHEMISERIE
TABLIERS
BLANC - RIDEAUX
MEUBLES - LINO
JOUETS

VERRERIE PORCELAINE CÉRAMIQUE

LE PLUS GRAND CHOIX DE TOUTE LA REGION



PRÉPARAGE PIERRES FINES

SIMON KOHLER

COURGENAY

Compte de chèques IVa 5886 Téléphone 71219

Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine à Zurich



La plus ancienne et la plus importante Société suisse d'assurance vie

Société Mutuelle — Fondée en 1857

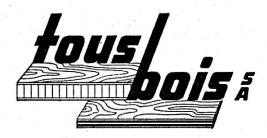
Assurances vie — Assurances de groupes — Rentes viagères

selon les conceptions les plus actuelles.

JAMES H. HUGENTOBLER

Agence générale de Bienne

rue de la Gare 13



BIENNE

Rue d'Aarberg 65 Téléphone (032) 27712

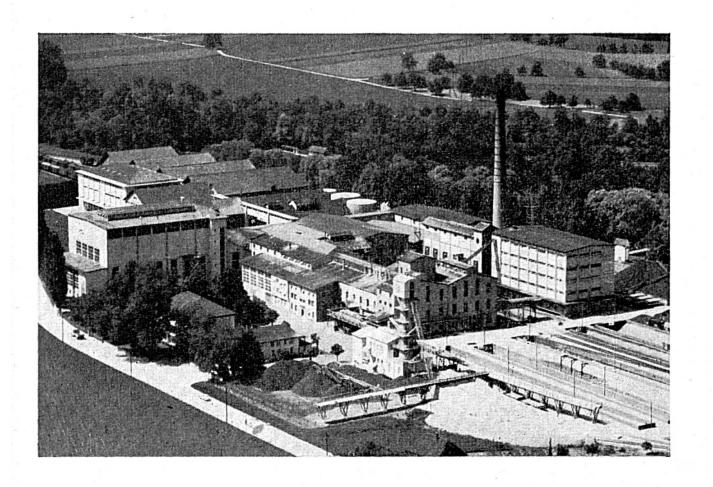
> Panneaux forts - Portes Bois croisés - Tavapan Novopan - Pavatex





ENTREPRISE GÉNÉRALE DE BATIMENTS ET TRAVAUX PUBLICS

Parietti & Gindrat



Le sucre:

aliment énergétique et caroligène par excellence source de bien-être

Sucrerie & Raffinerie VAarberg S. A. AARBERG (Be)

P. Ernst

Reliure Encadrements

PORRENTRUY

Rue de la Poste 2 Tél. 6 18 78

Sanda Asia





Ski — Tourisme Patinage - Hockey sur glace

La maison spécialisée pour

Tous articles de sport

Camping - Football - Tennis Natation - Athlétisme - Alpinisme



PIERRES pour l'horlogerie

Jacques Perret

TRAMELAN Tél. (032) 93056

La pierre de qualité

CAISSE D'ÉPARGNE DE BASSECOURT

BASSECOURT — DELEMONT — PORRENTRUY — MOUTIER

BANQUE JURASSIENNE D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT

Capital-actions et réserves : Fr. 1.720.000.—

TRAITE TOUTES OPERATIONS DE BANQUE AUX MEILLEURES CONDITIONS

Conseils et renseignements seront obligeamment fournis par la direction et par ses bureaux

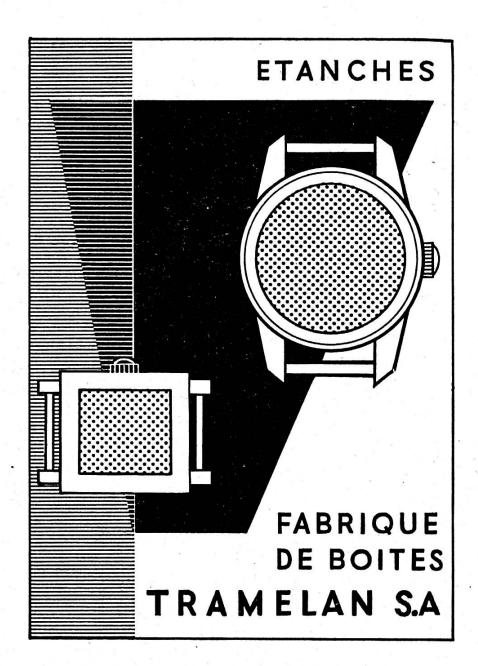
BÜRGERHAUS



BERNEUENGASSE 20 — TELEPHON 2 46 31

Hans Berchtold - Schneider

Son ambiance sympathique aux Jurassiens



BRASSERIE WARTECK S. A.

BALE



DÉPOT DE PORRENTRUY

Buffet O. F. F.

PORRENTRUY

RESTAURANT IIe ET IIIe CL.

Salle et salon pour réunions de familles et de conférences au 1er étage.

Menu au choix sur demande

GRANDE CARTE DE RESTAURATION ET DE SPECIALITÉS

TRUITES AU VIVIER

Henri Dinkelmann.



Agriculture Artisanat

Commerce Industrie

36e

Foire Wationale

Comptoir Suisse LAUSANNE

10 au 25 septembre 1945

La plus importante foire helvétique d'automne Un panorama de toute l'économie d'une nation

Université de Lausanne

Facultés de théologie (protestante) - Droit - Médecine - Lettres - Sciences A la Faculté de Droit se rattachent :

- une ECOLE des HAUTES ETUDES COMMERCIALES (Sciences commerciales, mathématiques financières, technique des assurances)
- une ECOLE des SCIENCES SOCIALES ET POLITIQUES (y compris sciences pédagogiques et études consulaires)
- un INSTITUT DE POLICE SCIENTIFIQUE ET DE CRIMINOLOGIE (le seul de son espèce en Suisse)
- A la Faculté des sciences se rattache une ECOLE DE PHARMACIE

ECOLE POLYTECHNIQUE

Ecole d'ingénieurs - Ecole d'architecture et d'urbanisme

NOMBREUSES BIBLIOTHEQUES DE FACULTÉS

Bibliothèque cantonale et universitaire: env. 450.000 volumes

Pour tous renseignements, s'adresser au Secrétariat de l'Université Palais de Rumine, Lausanne

Société Coopérative de Consommation

Delémont-Moutier et environs

Coopérateurs,

pour tous vos achats souvenez-vous que vous trouverez dans vos magasins tout ce que vous désirez aux meilleures conditions de prix et de qualité.

Magasins de vente à:

DELEMONT: Molière (Service rapide), Haut-Fourneau, Ville, Rossemaison, Stand, Gros Pré Monsieur.

Chaussures (Cras du Moulin)

MOUTIER: Gare, Midi, rue Neuve (Service rapide), Verrerie.

Textiles et chaussures: (ancienne poste).

Courtételle - Bassecourt - Undervelier - Courroux -Glovelier - Courfaivre - Develier - Soyhières -Soulce - Courcelon - Bourrignon - Movelier -Pleigne - Boécourt - Perrefitte.

Services spéciaux en alimentation générale, vins, boissons, textiles, chaussures, combustibles, produits fourragers, engrais, etc.

Laboratoire de Boulangerie - Pâtisserie

En concentrant votre capacité d'achat à la Coopé

- vous renforcerez notre association de consommateurs
- vous nous permettrez d'obtenir des prix toujours plus avantageux
- vous vous assurerez une ristourne importante.

LAITERIE CENTRALE

PORRENTRUY

MAISON SPECIALISEE POUR LES PRODUITS LAITIERS

Hôtel Simplon Porrentruy

RESTAURANT Tél. (066) 61499

Place de la Gare

Grande salle rénovée pour banquets — Confort moderne



SPECIALITES:

Truite au bleu Croûtes aux morilles Les délicieux petits coqs à la broche

...et nos fines liqueurs et bons vins d'importation directe!

Famille S. Jermann, propriétaire et chef de cuisine

AGENCE SERVICE « GENERAL MOTORS »

Atelier de carosserie et peinture

Garage des Ponts

Périat & Petignat

PORRENTRUY

Tél. 6 12 06





La Chaux-de-Fonds

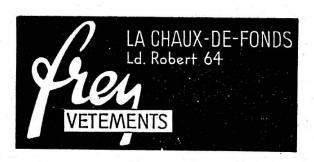
Av. Léopold Robert 58 Tél. 2 46 62

votre vêtement préféré!

CHOIX QUALITÉ BON MARCHÉ



Le magasin des belles nouveautés



CONFECTION

Confection — Mesure Messieurs et enfants Tailleur et Manteau pour dames sur mesur. Uniformes tous genres Faites connaître la

Société Jurassienne d'Emulation

Invitez vos amis et connaissances à soutenir les efforts de cette belle institution fondée en 1847 et dont le but essentiel n'est autre que de travailler au développement intellectuel du Jura tout entier.

Parmi les activités principales de la Société jurassienne d'émulation, il y a lieu de citer :

- LA PUBLICATION ANNUELLE DU VOLUME DES « ACTES »,
- LES CONFÉRENCES ET MANIFESTATIONS DIVERSES,
- LES PRIX LITTÉRAIRES JURASSIENS:
 - a) Prix littéraire pour ouvrages sortis de presse;
 - b) Prix littéraires pour œuvres manuscrites et non publiées;
 - c) Prix littéraire spécial destiné à encourager les jeunes,
- LES SUBVENTIONS AUX AUTEURS ET ARTISTES JURASSIENS,
- LES RECHERCHES DANS LES DOMAINES VARIÉS DE L'HISTOIRE, DU FOLKLORE, DE LA PRÉHISTOIRE,
- LES RELATIONS AVEC PLUS DE CIN-QUANTE SOCIÉTÉS SAVANTES DE SUISSE ET DE L'ÉTRANGER.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser au Bureau du Comité central, à Porrentruy.

Hötel de la Gare

SAIGNELÉGIER

A. Jolidon-Aver.



Marché-Concours national de chevaux

Deuxième dimanche d'août

Exposition

Cortège

Courses

A Montfaucon !..

L'Hôtel de la Domme d'Or
Tél. (039) 481 05

Sa cave — Sa cuisine renommée Ses chambres avec eau courante

Se recommande: René Meyer-Membrez.

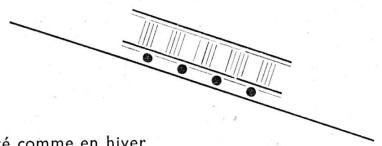


SAIGNELÉGIER Tél. 45153

Laurent Frésard

Toujours bien assorti en fruits et légumes frais

POUR VOS EXCURSIONS A Mont-Soleil



en été comme en hiver utilisez le

CHEMIN DE FER FUNICULAIRE

SAINT-IMIER — MONT-SOLEIL Prix réduits pour sociétés

DORAGE — NICKELAGE — ARGENTAGE DORAGE ROSE

Mouvements grenés — tous décors — biseau au diamant Roues — Chatons — etc...



Boîtes — Bijouterie, etc.

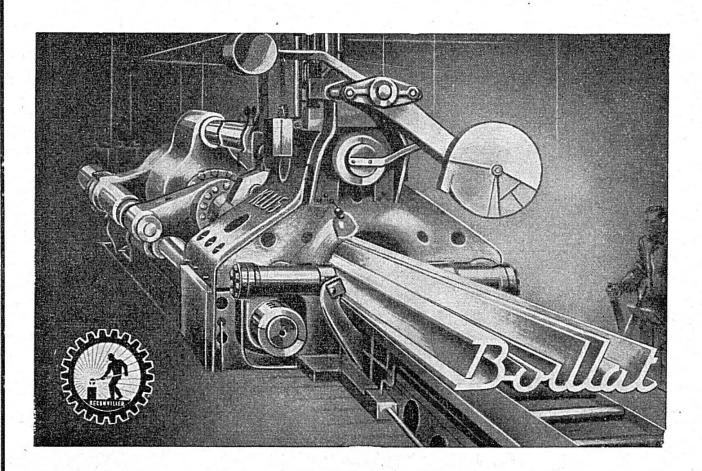
Huguenin Dorages

Quai du Bas 1

Téléph. (032) 24796

Maison fondée en 1888

FONDERIE BOILLAT S. A. - Reconvilier



Cuivre - Laiton Maillechort - Inoxa Bronze de construction

en planches, bandes, fils et tringles ronds et profilés, de toutes dimensions

pour Décolletage
Découpage
Emboutissage
Horlogerie
Compteurs
Profilés de construction
et de décoration.

SOCIÉTÉ JURASSIENNE DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION S.A.

DELÉMONT

TOUT POUR LA CONSTRUCTION

Fabrication de produits en ciment

SPÉCIALITÉS:

Escaliers et dallages poncés en imitations toutes teintes — Fenêtres en béton — Béton translucide — Eléments préfabriqués en béton de haute résistance

DELÉMONT

Tél. (066) 2 12 91



Agence officielle:

V. W. Porsche Plymouth Montage suisse

5/6 places

14 - 19 - 20 CV

Le Ticle S.A. - Delémont

Garage - Serrurerie - Combustibles - Carburants Atelier de construction mécanique

TÉLÉPHONE (066) 2 19 81

Emulateurs jurassiens!

Votre collection des «Actes» est-elle complète?

Votre bibliothèque contient-elle:

Le Glossaire des patois d'Ajoie?

Les Monuments historiques du Jura bernois?

Les recueils de vieilles chansons "La Veillée"?

Adressez-vous au

Bureau du Comité central à Porrentruy.

La Coopérative possède un principe de régénération qui peut améliorer et élever la situation matérielle, intellectuelle et morale du peuple.

Si quelque jour nous sommes tous Coopérateurs - ouvriers, paysans, intellectuels, etc. - et si nous utilisons toutes les formes de la Coopération, nous aboutirons à l'harmonie entre la production et la consommation, et nous aurons, sûrement, apporté un remède aux crises économiques.

Les portes de la Coopérative sont ouvertes à tous ceux qui ont intérêt à acheter en commun, aux meilleures conditions, toutes les choses nécessaires à la vie.

Soyez donc fidèles clients des magasins de



La Coopérative d'Ajoie

Siége social: Porrentruy.



Fondée en 1879

Plus de 75 années

d'expérience nous ont permis de développer un assortiment qui est adapté aux exigences actuelles de la clientèle

Papier d'emballage Papier et carton pour les arts graphiques Papier pour le bureau

Adressez-vous à votre imprimeur



Muhlebach-Papier S. A. - Brougg

Max Muhlebach S. A. - Genève



TUILES ET BRIQUES

CARREAUX EN FAIENCE

CARREAUX EN GRÈS

ÉVIERS, LAVABOS ET CUVETTES

PORCELAINE ÉLECTROTECHNIQUE

S. A. POUR L'INDUSTRIE CÉRAMIQUE LAUFON TUILERIE MÉCANIQUE DE LAUFON S. A.